

**FINANZAS PARROQUIALES:**  
Necesitamos : \$7,000  
El Domingo Pasado: \$10,827

**PARISH FINANCES:**  
Needed: \$7,000  
Last Sunday: \$10,827

**DIVINE MERCY SUNDAY / DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA**  
Primer Lectura / 1st Reading: Acts / Hechos : 4:32-35  
Segunda Lectura / 2nd Reading: 1 Juan / 1 John : 5:1-6  
Evangelio / Gospel: John / Juan 20:19-31

### **TODAY'S LITURGY:**

The Acts of the Apostles tells the story of the early church. How it was formed, it's response to the Resurrection and the coming of the Holy Spirit. Today's reading tells us of the response of the early followers of Jesus to the Gospel. They worked hard to care for others, and show their love for them. Their response to the testimony of the Apostles and the Holy Spirit was deep and dedicated. They showed their faith by what they believed and by reaching out to attend to the needs of their brothers and sisters.

### **TIEMPO DE PASCUA:**

El tiempo Pascual en la iglesia no termina con la noche del Domingo de Resurrección. Comienza con la Vigilia Pascual y termina el Domingo de Pentecostés-este año el **19 de Mayo**. Durante este tiempo vamos recordar las apariencias del Señor Jesús, la formación de varias comunidades cristianas, el testimonio de la gente, y como ellos trataron de resolver preguntas y asuntos diferentes. La mayoría de esta información vamos a encontrar en los Hechos de los Apóstoles. Debemos estar atentos a estas lecturas cuando las oyen en la Misa y aprender como imitar el ejemplo que vamos a ver.

### **LA LITURGIA DE HOY:**

Los Hechos de los Apóstoles nos enseña como actuaron los primeros cristianos. Ellos formaron una comunidad de mucha fe, que dio mucho testimonio de Cristo. También ellos atendieron a las necesidades de los pobres y desafortunados. Su amor para los demás fue evidente y visible para todos. Respondieron al testimonio de los Apóstoles.

### **EUCHARISTIC DAY:**

We shall have more information on the Eucharistic Day (**April 20**).

### **EASTER SEASON:**

The Easter Season in the life of the church does not end on Easter Sunday night. It begins at the Easter Vigil and continues to Pentecost Sunday (**This year on May 19**). During this time, we recall the appearances of the Risen Jesus, the formation of the various Christian communities, the peoples' witness to the Gospel and Jesus and how they tried to resolve questions and differences of opinions. Largely we will read about all this in the Acts of the Apostles. Let us pay attention to these readings as we hear them at Mass and learn to imitate some of the example we see.

### **DIA EUCARISTICA:**

Tendremos mas información del Dia Eucarística en la próxima semana.

### **PARISH VOLUNTEERS:**

In the next couple of weeks we are going to try and increase our numbers of Lectors and Altar Servers. In the spirit of the early Christians in the Acts of the Apostle, we hope that our people will respond with equal enthusiasm.

### **AYUDA PARROQUIAL:**

Durante las próximas semanas vamos a tratar de incrementar la cantidad de Lectores y Monaguillos que témenos. Esperamos que Uds., van a responder como la gente en los Hechos de los apóstoles con mucha fe y entusiasmó.



**INTENCIONES de MISA del SABADO y DOMINGO**  
**SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS**

**Saturday / Sábado: April / 6 de Abril**

**7:30 p.m. :**

Un mes de fallecido por Suyrin Lema de parte de su tía.  
Por la salud de Gladys Cruz

**Sunday / Domingo: April / 7 de Abril**

**9:30 am:**

**11:00 am:** Juana Figueroa Feliciano

**12:30 noon:**

**GRUPO DE SAGRADO CORAZON :**

Grupo se **reúne primer Domingo del mes después de la Misa de la 11:00 am en el sótano del templo.**

**Todos están invitados a participar.**

**GRUPO DE LEGION MARIA:**

Grupo se reúne todos los **domingo después de la Misa de la 11 am en la casa parroquial.**

**GRUPO DE ORACION:**

El Grupo se **reúne todos los Lunes a las 7:00 p.m.**  
en el **sótano del templo.**

**LA ULTREYA:**

Cada **Miércoles a las 7:00 p.m. en la casa parroquial.**

**RICA:**

Cada **martes a las 7:00 p.m. en la casa parroquial.**

**RCIA:**

**Meets every Tuesdays at 7:00 p.m. in the Rectory.**

**INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA**  
**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**Lunes / Monday: April / 8 de Abril**

**9:20 a.m.:** Miguel Gil primer año de fallecido

**Marte / Tuesday : April / 9 de Abril**

**9:20 a.m.:**

**Miercoles / Wednesday April / 10 de Abril**

**9:20 a.m.:**

**Jueves / Thursday: April / 11 de Abril**

**9:20 a.m.:**

**Viernes / Friday: April / 12 de Abril**

**9:20 a.m.:**

**Sábado/ Saturday: April / 13 de Abril**

**9:20 a.m.:**

**7:30 p.m. :**



**MASS ATTENDANCE**  
**ASISTENCIA DE LA MISA**  
**PARA LAS CLASES ES DE CATECISMO**

**NAME OF STUDENT / NOMBRE del ESTUDIANTE:**

**Saturday / Sábado**

**Sunday/Domingo**

**DATE / FECHA:** April 6

**April 7**

**GRADE / GRADO:** \_\_\_\_\_